

Միւլէթիմիդտէն՝ Ալլահվէրտի Յովհ. Ար-
րաւհամ, վէ Նազարէթ Ալէքսանեան Յովհ-
Ազնաւոր Անտոն Ապտուլահան, պիրատէր-
լէր, Ապտուլահան Յովհաննէս, Անանեան
պիրատէրլէր, Բէքմէջեան Կոմիտաս, Բա-
բազեան, Գուհուճեան Պետրոս, Գարա-
գաշ Կարապետ, Գասապեան Վիշէն, Գա-
սապեան Պետրոս, Գարակէօզեան Գրիգոր,
Եագուժեան պիրատէրլէր, Եուսուֆեան
Տիգրան, Զինկիլի Պաթիսթ, Թէրզեան Թով-
մաս էֆ.լէր, Թընկըր Եազէր բաշա, Թո-
րոսեան Յովհաննէս, Իսկէնտէր, Կիւմլը-
կէրտան Գրիգոր, Հասուն Բօլ, Հէքիմեան
Վիշէն, Հօլաս Վիշէն էֆ.լէր, Մագուռ Սե-
պուհ, Մըսըրը Օննիկ պէյլէր, Մանուկ-
եան Սենեքերիմ, Միհրան Միշէլ, Մու-
րատօղլու Մկրտիչ, Յակոբեան Միքայէլէֆ.
լէր, Նաֆիլեան Անտոն բաշա, Նորատունկ-
եան Գաբրիէլ, Նշան Հարենց, Շաշեան
Պետրոս, Ունճեան Արիկ վէ պիրատէր Մատ-
թէոս, Պէհլամեան Յովսէֆ, Սագըզ Յովհան-
նէս, Սէլիմիճեան Գրիգոր, Սիրունեան Յով-
սէֆ, Սինապեան Գրիգոր, Տամաս Յովհան-
նէս, Տէվլէթ Պաթիսթ էֆ.լէր, Տիւզեան
Սէրգիս, Լէօնս վէ էտկար պէյլէր, Ֆօլց Ան-
թուան էֆ. վէ սաիրլէր:

Տ. Ուաշ վէ գուրօնա կէօնտէրէնլէրին է-
սամիր:

Կ—Բաթրիգ էֆ., Պիրատէրի ալիլէրի Ա-
րիստակէս, Ժօզէֆ վէ Անտոն էֆ.լէր իւլէ
Փամիլեալարը վէ Պետրոս Ժօզէֆ Ա. վէ Բու-
զիկ էֆ.լէր վէ Փամիլեալարը, Ժան, Գրիգոր,
Արմայիս Ազարեան էֆ.լէր վէ Կէմիլիէրի
մատմադէլ Ֆիլօմէն Ազարեան, Ալլահվէրտի
Արրահամ վէ Գասապեան Վիշէն էֆ.լէր վէ
Փամիլեալարը:

Աստուրէսպագ ձէվատ բաշա, Ահմէտ
ձէլլուտտին բաշա, Յովհաննէս էֆ. Ալլահ-
վէրտի, Նազարէթ պէյ Ալլահվէրտի, Յով-
սէֆ էֆ. Գազազեան, Ամէրիգա սէֆարէթի
մասալահաթկիւզարը Մ. Զօն Վալլաս Բիտլ,
մատամ Միհրան պէյ Տիւզ, մատամ Յակոբ
էֆ. Կէօշէօղլու, Գրիգոր էֆ. Կիւմլըկէր-
տան, Մ. Մ. Միլթիատի Եագօպօ, Մ. Բիէր
Քիյեար, Մ. Հանրի Պիէ, Մ. Էօսթրաթիուս,
Մ. Սապունճաքի:

Տիւնքի նիւսիւմիդտէն էսամիրի միւնտէ-
րիճ օլան միլի հէյնէթլէրտէն մատատ, Ս.
Յովհան Ոսկեբերան մէքթէպի, Անարատ
Յղութիւն թարիգաթը, Սամաթիւնըն Մես-
րոպեան մէքթէպի, Բանկալթիւնին Աղբատա-
խնամ մէքթէպի վէ սաիրէ:

Տ. Տիւն ճէնադէ ալալը Պիւեիւքտէրէնէ
մուվասըլթիւտէ, գարիէ Ժանտարմ վէ բօ-
լիսլէրի թարաֆընտան ընամի խթիգալիճ-
րա օլունտուղու կիպի, քիլիսէն չօճուգլարը
վէ տիրացուլարը տախի էլպիսէի ընհանիէ-
լէրինի լապիս օլունտուղարը հալալ, գապրիս-
թան գաբուսունտա պուլունուպ, ճէնադէ
գապրի մախսուսընա կէօթիւրիւմիւշ, վէ
օրատա էտիէի լազըմէնին էտասըյոտ տէֆն
խտիմիշ տիր, Պատէհու ըրիթ. Կ—Բաթրիգ
էֆ. հազրէթլէրիլէ Պիրատէրի ալիլէրի Ա-

րիստակէս վէ Ժօզէֆ էֆ.լէր, պազը ազրա
պա իլէ միւշարիլէյ Արիստակէս էֆ. հազ-
րէթլէրինին խանէսինէ ազիմէթ իյլէմիշլէր
տիր:

Տ. ձէնադէնին քիլիսլտէն չըգարըլմասը
էսնասընտա, ճիվարտա տուրմուշ օլան պիր
մուզիգա թազրմի թարաֆընտան պէրաթ
հիւրմէթ, մաթէմ հալասը չալմըշ տիր:

Բիւթպ Կ—Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրիլ
լէ Պիրատէրի ալիլէրի Արիստակէս, Ժօզէֆ
վէ Անտոն էֆ.լէր հազարաթը՝ Վալիտէի
միւշթէրէմիլէրի Տիպիւն ԱննԱ ԱԶԱՐԵԱՆԻՆ
զայպը էպէտիսլլէ տիւշար օլունտուղարը քէ-
տէրլէրինէ իլթիւրաքէն, տիւնքի կիւն իճրա
օլունտան ճէնադէ ալալընտա հազր պուլուն-
մուշ օլան պիլճիւմիլէ ընհապիլինի միւշթէ-
րէմիսթիլ իլէ միւթէլլիւգաթ վէ զէվաթը
քիրամա տրը թէշէքքիւր իյլէրլէր:

Ր ՈՒՍԻԱ ԻՄԲԵՐԱԹՕՐ ՎԷ ԻՄԵՐԱԹՕՐԻՑԱՍԸՆԸՆ ԹԱՃ ԿԻՆԵՆՄԵԼԼԵՐԻ ՄԵՐԱՍԻՄԻ

Իշպու մէրաթիմին բրօկրամը, պու-
քէրրէ նէյր օլունուպ, մայիս Յտա միւ-
շարիլէյհիւմաշըն Մօսկուա եւ մուվա-
սըլէթլէ, աեւն 10 վէ 11ինտէ Գրէմիլէն
սէրալընտա միւֆէրաեթ գապուլիտիպ,
14տէ լծան կիւնիւնէնէքիլէրի, վէ 15 վէ
16տա լծպրիքեաթ իճրա օլունտադը,
վէ սիւֆէրաեա վէ Էճնէպի տէվլէթլէր
մուրախսօլարընա, ընհապիլինէ վէ մէ-
մուրիլինի մահէլիլէնէ միւշարիլէյհիւմա
թարաֆընտան վէ տնիլէրին շէրէֆիլէն
հիւքիւմէթի մահէլիլէնէ ճանիպիլտէն
զիւնաֆէթլէր քէնիտէ, վէ Յրանտա իլէ
Ավսթրիա սէֆարէթ խանէսինտէ պալօ
վէ Ալմանիա սէֆարէթ խանէսինտէ գօն-
սէր վէ Մօսկուա վալիսիլլէ ալլըպատէ-
կեանը թարաֆընտան ալըլը ալըլը պալօ
թէրլէրիպ, վէ մայիս 25տէ առաքիլէ պիւ-
նիւք պիրլէսմի կէշիտ իճրա լծտիրիլիպ
օ ագյամը իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրի
ցաննը ալլաթիլ իտէնէքիլէրի մուգարրէր
պուլունմուշ տիր:

ԹԵԼԼԵԿՐԱՓԻՅԷ

Հօնտրա 19 մարտ. — Տէյլի Գրօնիգլա-
դէթասը, պիր պէնտիւնտէ, իւշ տէվլէթ իթ.
թիֆագընըն տէօրթ տէվլէթ իթթիֆագընա
թէպտիլ օլունալ օլմատըղընը սիւալիտիւթօր:

Բէշթա 19 մարտ. — Իմբէրաթօր օրուն նէգ-
տիւնտէ Մաճարիսթան սէֆիրի օլան պա-
րօն Ժօզիֆա իլէ գօնթ Զտէնգօ Քիւպէլս-
պէրկ գըլըն իլէ տուէլլօ իտիպ, իքիւնճիսի
ազրոճա անընտան վէ տիկէրի բարմաղըն-
տան ճիւզիճէ եարալանմըլար տըր:

Բարիս 19 մարտ. — Սըրպիա գրալը Ա-
լէքսանտր իլէ Եունան գրալընըն քէրիմէսի
բրէնսէս մարիւնին եագընտա նիւնիտան-
ճալարը Աթինտա չուեու պուլունուղու:

Հիւրի մէքիւրտէն Աթանա Հալասա պիլտի-
րիլմիշ տիր:

Բօմա 19 մարտ. — Հապէշ սէֆէրի իշին
հիւքիւմէթիլն թալլալ իթտիկի թախսիսաթ
իւզլիլինէ Մէնիլի միւլունտա միւլագէ-
րէնէ պալլանմըլ տըր: Մ. Գօլօգանի վէ Մ.
Իմպրիանի միւլթէմիլքեաթ բօլիթիգասը ա-
լէյհինտէ, վէ Մ. Յրանքիլթի թալլալի միւլ-
քիւր լէհնտէ պիւեանը էֆքեար իթմիշլէր
տիր:

ձէնօվա 19 մարտ. — Ալմանիա իմբէրա-
թօր վէ իմբէրաթօրիցասը՝ էվատարըլլա
պիրիքտէ մարտ 24տէ պուրաեա վասըլ ս-
լուպ, Նաբօլիլէ միւթլէվէնէն Հօնէնցօլ-
լէրն վաբօրընա բաքիպ օլունտալար տըր:

Վիէննա 19 մարտ. — Իմբէրաթօր Վիլ-
հէլմին իթալիտեա ալիմէթի էսնասընտա
Վիէննա եւ ուղարեաճաղը՝ Պէրլինտէն Յրէն-
տէնպալթ գազէթասընա պիլտիրիլիթօր:

Բօմա 19 մարտ. — Գրալ Մէնիլէք՝ միւ-
սալ հանըն ագտը իշին, էրիթրիլէ տէ իսթիւ-
քեաճաթ ինչա իտիլմէսիլի, վէ քէնտի
եւտիւնտէ պուլունտան իթալիալը Էսթրէրին
թէսլիմի իշին թագմիւնաթ օլարագ 10 միւեօն
թալէր թալէպիլին շարթ մադամընտա պէեան
իտէնէք իմիշ:

Իթալիանըն Հօնտրա սէֆիրի ժէնէրալ
Ֆէրարօնուէն ճէլլալ իտիլէնէ կիւ հալատիսի
պու կիւն թէքքիպ իտիլմիշ տիր:

Ս Ա Ր Ր Ա Ֆ Ի Ե Է

Պանգր Օսմանի հիսապընա տարպի-
տիլէն 500 պին մէճիտիլիք ուֆագլը-
ղըն մուամէլի տարպիլիէօր պու քէրրէ
Զարպիսանի ալիլէնէ իքմալիտիլէրէր,
պանգաեա 4 միւեօն գր. լուգ 1 զր. լուգ,
4 միւ. 700 պին զր. լուգ 2 իք. 780 պին
զր. լուգ շարիէք վէ 340 պին զր. լուգ 10
զր. լուգ մէճիտիլէ ուֆագլըլը թէսլիմի
տիլմիշ տիր:

Պու իլէ աիո բաբօրթօ եագընտա
մէքթիլիլէ լծագտիմ իտիլէնէք տիր:

Մէքքիւր սիքքէլէր մէյտանը լծ-
տափիլէ վաղ իտիլմէկէ պալլանմըլ տըր:

Էվլէթի կիւն մալիէ նազըրը հազ-
րէթլէրինին սատրաղամ հազրէթլէրիլ-
լէ վուգուինի եագտըղըմըլ միւլագաթ.
յարընտա մալիւմ օլան իսթիլիգրագ մատ-
տէօր իւզէրինէ իճրաթի միւլագըրէրէ ի-
տիլմիշ, վէ եէվմի մէքքիլէրտէ Մ. Մ.
Գալեար, Պէրթէ, Ս. ր էտկար Վիւնսընթ,
Լաֆիլանթ վէ Մ. Օ չուանօ տախի իշպու
մէսէլէ հազ. գընտա իճրաթ միւլագըրէրէ
իլլէմիշլէր տիր:

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Տիւն, Համիտիլէ ճամիսինտէ իճրա պուլ-
րուլան սէլամըլը ընամի ալիսիլի թէմալա
իթմէք իւզրէ տաիրէի մախսուստէ իթա-
լիա սէֆիրինին մատամտըլլա սէֆարէթ
պաշ թէմէմանը, վէ սըրքեաթիլի վէ վա-
լիտէսի, Բարա հազրէթլէրինին Տէրիաա-
տէթ վէքիլի Մօնսլէնթ Պօնէթթի վէ ըն-
ֆիգի, Յրանտա մալալահաթկիւզարը, քէրի-
մէլէրի, աթաշէ միլիթէրի վէ սէֆարէթ

մանէն վարորդ է փրատրնտան 25 քիշի վէ ստիր մի թէ պէրանը է ճանիւ հազըր պու- լունու պ իճապ իտէնլէր՝ պիւ վասըթա նախի- իլթի ֆաթը Եէհրիեարի օլմուշլար տըր :

— Խարիճտէն կէլէն մատէն քէօմիւրէրին- տէն 100 տէ 1 կէօմիւրէրէսմի ալընըպ, տա- խիլտէ գուլլանըլաճազ գըսմընտան էվէլ- քի կիպի 100 տէ 8 ի տօլտուրմազ իւզրէ 100 7 տաճա րէսմ ալընմասը, վէ էճնէպի սէմալիքինէ ամէտշիւտ իտէն վաքօրլարա վէրիլտիկինտէ պաշա պիր շէյ ալընմաճա- սը, վէ մէգքիւր քէօմիւրէր իլէ մաղադա- լարըն տաիմի նէգարէթ վէ թէֆթիլի իշին գուլլանըլաճազ մէմուրիյն մաալարընա մէգ- քիւր 100 տէ 1 ին գարլըրգ թուրթուլմասը ուսուլ իթթ իխազ օլուննարազ, սէֆարէթ- լէրէ օլ վէճնլէ թէպիլդաթ իճրասըլլա, ա- լընմաճազ ճէվապլարըն Պապը Ալիեէ իշարը- ճըն Խարիճիեէ նէվարէթինէ հէվալիսինէ Եուրաի տէվլէթճէ գարար վէրիլէրէք, ի- ճապը իճրա գըլընմըլ տըր :

— 1311 սէնէսինտէ մէմալիքի Եահանէեէ կիլէն էլէա իլէ պուշլարտան ալընան րու- սուլմաան հուսուլէ կէլէն վարիտաթը միւ- պէյեին պիր տէֆթիլ թանգիմիլէ, մապէյնի Հիւմաեուեա թագտիմ օլունմուշ տուր :

— Տիւն նէվրուզ օլտուղունտան, իրան սէֆարէթ խանէսինտէ րէսմի գապուլվուգու պուլմուշ տուր :

— Կիրիտ վալիի սապըգը Գարաթօտօրի բաշա տիւն շէհրիմիգէ մուվասըլէթ իտիպ, տօղրուճա մապէյնի Հիւմաեուեա աղիմիլէ արգը ու պուտիեէթ իլլէմիլ տիր :

— Էվէլէթի ազաւմ Բուսիա սէֆարէթ- խանէսինտէ պազը սիւֆէրա իլէ ֆաթիլեա- լարընա գիւեաֆէթ վէրիլմիլ տիր :

— Պու սէնէ Ամէրիգատտա գահվէ մահ- սուլու ազ օլտուղունտան, գահվէ ֆիւեաթը- ճըն իւսթէ գօեաճաղը զանն օլունուեօր :

— Վիլէննատա պուլունան Տէրիսաատէթ Ավսթրիա սէֆիլի պարօն Գալիշէ՝ քէնչէն- պիհ կիւնիւ իմէրաթօրուէն հուզուրընա գապուլ օլունմուշ տուր :

— Բուսիանըն, Սօֆիատտա տիլլօմաթիգ մէմուրը պուլունտուգտան պաշա, Պուլ- կարիսթանտա Գօեաօլուլուգ վէ վիսգօնսօ- լօսլուգ տախի նասպ իտէճէք տիր : Սօֆիա, Ֆիլիպէ, Բուսճուգ, Վարնա, Վիտին վէ Պուրկաս գօնսօլսարընըն թախիսթըր գա- թէն գարարաշտըրըլմըլ տըր :

— Իլէթի հասըլաթը փետր. տա 150 պին լիւա օլմուշ, վէ Տիւեուեը ումուլմիեէնին փետր. հասըլաթընտա, կէլէն սէնէեէ նիսա պիլէն 12 պին լիւա ֆաղա գուհուր իթմիլ տիր :

— Պու սէնէ աֆիօն մահսուլընըն պէրէ- քէթիլ օլաճազը Գօնիտտան եազըլըեօր :

— Իսկէնտէրեէտէ գօլէրա իլլէթինէ չիմ- տիեէ գատար 1214 քիշի թուրթուլմուշ, վէ 1013 քիշի վէֆաթ իթմիլ տիր :

— Էվէլէթի կիճէ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիլտէ շաքաճը Մ. Պալթազարըն մաղա- գատընա իւշ նէֆէր խըրսըգ կիրիպ, ալթ

գաթտա եաթան համալըն, — քէնտիլիլինէ շէրիք օլտուղունու զանն իթտիլմէք իշին, — էլինի գօլունու պաղլարշլար, վէ պատէհու- իւսթ գաթա շըգըպ, օրատտա եաթան հա- մալը տախի պօղմազ իսթէմիլլէր իսէ տէ, մէրգուճըն ֆէվգէլատէ մուսալիֆէթ վէ ֆիլդան ու ֆէրեատը սաեէսինտէ, Թի- մօնի սօգաղընտա վագը պիր պիրախանէնին սահիպ վէ ուշազլար պու սէպէրի իշիտէ- րէք եարտըմա գօշտուգ լարընտան, սարիգ- լէր պիր շէյէ մուվաֆֆազ օլաճազսըզըն ֆիրար իթմիլլէր տիր : Խըրսըզլարտան ի- քիսի թուրթուլուպ, պիրի ֆիրարէ մուվաֆ- ֆազ օլմուշ տուր :

— Իսկէնտէրեէ լիմանընտան կէլէն սէ- ֆիլէլլէր հազգընտա մէվգու օլան 24 սաաթ գարանթինա լաղզ օլունուպ, եէրինէ, սըհ- հիեէ թապիպի պուլունան իլք լիմանտա մուայեէնէի թըպպիեէ իճրասընա գարար վէրիլմիլ տիր :

— Կէլէն սէնէ փետրվարընտա շէհրիմիգ- տէ 1319 քիշի վէֆաթ իթմիլ իքէն, պու սէնէ փետրվարընտա վէֆիւեաթ՝ 3 իւ շիշէք- տէն օլարազ, 1428 է պալիլ օլմուշ տուր :

— Էվէլէթի կիւն Զէլմէտէ գէլզէլէ հիսս իաիլմիլ տիր :

— Պալթաթտա Գարապաշ մահէլլէսինտէ վուգուիլի եազտըլըմըզ հարիգտէ 52 խա- նէ, 10 պարազա վէ 8 տիւքքեան եանմըլ տըր : Տիւն պէլէտիէ իտարէսինտէն հարիգ- գէտէկեանա էթմէք վէ սաիլէ թէվիլ իտիլ- միլ վէ աշըգտա գալանլար եէրլէշտիրիմիլ- լէր տիր :

— Պու հարիգտէ, Սիկուրթա գուլմանիա- լարը 4800 լիւատան գիւեաթէ գարարա ուղ- րամըլլար տըր :

Ապրիլ այընըն հուլուլի վէ գըլ մէվսիմի մահգուեիլիլ պախըլըն տէֆիլլէ, նէվալա- հարըն շէմսի րուշէլինին շէօլի բէրթէվէֆ- շարընէ հիւսնի թէլսիլի իճապաթընտան օլարազ, պուեիւք քիւշիւք պիւհիւմէ էֆ- րատըն արգը էնսամ իլլէեէճէքլէրի թապիլի օլտուղունտան, շու մէվսիմէ մախսուս ի- պապը ճէտիտ իլլէ թէվիլիլ վիճուտ իթմէք իսթէեէնլէրին, Գալթաթտա Պօրա գարը- սընտա քեային թիրիլի նամ մաղազատա էն նէֆիս վէ միւքէմմէլ էպիլիլլէրի պուլապի- լէճէքլէրիլի խասսէթէն գարիւնը քիրամը- մըզա պէեան վէ թալսիեէ իտէրիլ :

ՊՈԼԱԶ ԻՉԻՆՏԵ ՊԻՐ ՍԵՐՍԵՐԻՆԻՆ ՍԵՐԿԻԻԶԵԾԹԼԵՐԻ

Պու սէրլէվա թահթընտա Լէվանթ Հէ- րալտ զագէթապընտա օգուլտուղունա կէօ- րէ, շըգան սալը կիւնիւ էօլլէտէն սօնրա սաաթ 5 պուլուգ րատտէլէրինտէ, իւսթիւ պաշը տիւգիլիւն պիր ճէնթըլմէն՝ Պիւեիւք- տէրլտէ Բուսիա սէֆարէթ խանէսինէ կի- տիպ, Փրանսըգճա իտան իլէ, եազըրգ սէյ- ֆիլէնին պէքճիսի Մ. Կ... եի, եախօտ Մ. Մագսիմօֆու, Մ. Գրուբէնսքիլի, Մ. Գիւ- տալէֆի, էլհասըլ սէֆարէթին պիր մէմու- րընը սօրմուշ : պէքճի պու միւսիւլէրին շէ- հրտէ պուլունտուգլարընը պիլտիլմէսի իւ-

գէրինէ, շախսը մէճհուլ իլպու ճէվապտան սըգըլարազ, գարթընը մէրգուճա իրաեէ իտիպ, «Պէն», Փրանսա ժէնէրալ գօնսօլա- թսուլ գանչէլէրի Մ. Սթօն Գօնսթանթէ- նիմ, պու միւսիւլէրին պիրինտէն պիր խա- պէր պաճազ իտիմ : Ավսթրիա սէֆարէթ- խանէի սէյֆիսինէ կիթտիմ իսէ տէ, մաէթ- թէէսսիւֆ օրատա տախի քիմսէեի պուլա- մատըմ : Ելմտի, Փրանսա սէֆարէթինէ մուհիմ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէճէք օլտուղունտան, էնտիլէի ազիմէ իշինտէեիմ տէմիլ տիր : Մ. Կ... տէրհալ քեաղըա վէ միւրէքքէպ կէթիլիպ, քէնտիսի տէ նէգաքէ- թէն պիր թարաֆա շէքիլմիլ տիր : Աալթէ Մ. Սթօն Գօնսթանթէն՝ թէլէկրաֆը եազ- տըգտան սօնրա, պուլունէ քէշիտէսի իշին 22 ֆրանգա լիւզուճու օլուպ, իրթէսի կիւն Փրանսա գօնսօլաթօսընըն պիր գալապըլա իեաաէ իտէճէկիլին սէյլէմիլ, վէ Մ. Կ... տէ պիր օսմ. թիւունու վիրմէքլէ, շախսը մէճ- հուլ՝ թէլէքքիւրէն ալմըլ տըր : Կիլմէզտէն էվէլլէ տէ, քէնտիսինէ, օ ազաճը կէլիլ- ճէք միւնասիպ պիր օթէլ կէօսթէրմէսինի րէճա իթտիկինտէն, գաբուճու, Մարիո օ- թէլիլին թալսիեէ իլլէմիլ տիր :

Մէրգուճըն կիթմէսինտէն շէնտ տազը- գա սօնրա, Մ. Կ... վուգուի հալի ֆաթիլ- եապընտան պիրինէ հիքեաեէ իթմէսի իւզէ- րինէ, պիր գօնսօլաթօնուէ գանչէլէրինին բարասըզ օլմասը մուվաֆըզը ազլ օլաճա- եաճաղընտան, պու պիր ուսթա տօլանտը- րընը օլմասըն տէնիլմէսինտէ, միւմաիլէյն պուլնա գանմըլ, վէ մէրգուճու արամաեա պաշլամըլ տըր : Իմտի մէգքիւր օթէլէլլիտիպ, օրաեա ֆիլվազր օ իսմտէ պիր էճնէպիլին կէլտիկինի, վէ օ կիճէ իշին պիր օտա քի- րալաեըպ, սաաթ 8 իշին տախի սուրէ էմի իտէրէք, Պիւեիւքտէրլէ լաթին գաթօլիք քի- լիսէսի սաշ րահիպի Բէր Նազարէն օ Աիլէգօ- թիլի կիտէճէկիլին սէյլէմիլ օլտուղունու թահգըզլա, տօղրու օրահիպին մանասթըրընա ազիմիլլէ, միւմաիլէյնի կէօրմէք իսթէմիլ, վէ անըն՝ օլէսնատէ միւթէպէր պիր գաթ իլլէ կէօրիւշտիւկիւնիւ իշիթմէսինտէ, պիր տուգաղա տիւլմէսին տէյի միւմաիլէյնի մուսիրրանէ շաղըլթմըլ, վէ մալիւմ օլան իսմտէ պիր քիմսէնին քէնտիսինէ վիլլիթա վէրիպ վէրմէտիկինի սօրուպ, րահիպ էֆ.տէ օ իսիմտէ քիմսէեի կէօրմէտիկինի, ան- ճազ իրթէսի կիւն գարիեէնին Ավսթրիա- Մաճար մէքթէպիլին գիւեաթէ իշին Ավսթրիա Մաճար գօնսօլաթօսու թարաֆընտան մէ- մուրէն Մ. Փրանց Լիլլէմպլը իսմիւտէ պիր գաթ կիլմիլ օլուպ, օ կիճէ միւսաֆիլթէն մանասթըրտա գալմազ իսթէտիկինի պիլ- տիլմէսինտէ, Մ. Կ... քէնտի պաշընա կէ- լէնի րահիպէ հիքեաեէ իթմիլ, վէ Մ. Փրանցը պիլլաթ կէօրմէք իսթէմիլ տիր : Բահիպ՝ միւմաիլէյնի Եօգարը շըգարըպ, շախսը մէճ- հուլ Մ. Կ... եի կէօրիւնէլ, բուսուլապընը շաղըլթմըլ, վէ գաբուճու հէման լիւապընը կէրի իսթէմիլ տիր : Տօլանտըրընը՝ գաբան- ճա իշինտէ գալընճա, բարաեը վէրմիլ իսէ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՄԱԳԻՍՏՐԱՆ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՄԱԳԻՍՏՐԱՆ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԻՐԻՆԿ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՃԵՆՈՒՋ ՎԻՐՈՒՏ ԻԹՄԻՇ ՀԱՋՐԻ ԷՆՎԱԻ ԷԼՊԻՍԵԼԵՐ

Երբեք, գատնն վե գըզ չօճուգլար իշին, զարիֆ պեհազ գուժալար, վե էնվաի շարգալար

տէ, պու հարեթէթէ գարըն թէշէքերիւր Ի տէրէք, վե մէրճիկնէ վուգուր հալի անլա- թաճաղըն թէհտիտ իյլէհէրէք, մանաս- թըրտան սիվիւմիւ տիր:

Ձէվալըն բահիպլէր, ուճուզ գուրթու- տուգլարընտան, քէնտիւրիկնի պէլքի պիւ- եիւք զիեանլարտան աղաաէ գըլմըլ օլան Մ. Կ. . եւ ֆէվգէլաաէ թէշէքերիւրէր արգ իթմիւլէր տիր:

* Այնի շախսը մէճհուլըն Թէրապիա- տա վուգու պուլան սէրկիւզէշի ինի տէ նազլ իտէլիմ:

Ձըգան սալը ագչամը Թէրապիաաա Բէ- թալա օթէլի էօնիւնտէ պիր արապա տուր- մուշ, վե իւսթիւ պաշը տիւզիւն պիրի աշաղը էնիպ, Պիւեիւքտէրէտէքի Ավսթրիա Մաճար մէքթէպիւնի Ավսթրիա սէֆաթէթի նամընա իճրաի թէֆթիւտէն ավսթի իթտիկիւնի սէյ- լէմիւ, վե արապաճընըն պէտէլիկնի վէրիպ, օթէլիկն էն կիւզէլ օտալարընտան պիրիկնի

քիրալամը, վե միւքէմէլ պիր սուրէ թէ- թիպիկնի էմր իյլէմիւ տիր: Պատէհու սալօնտա պիր գաշ սահիֆէ եաղը եաղըպ, օտաճընա կիթմէզտէն, իրթէսի սապահ սաաթ 7տէ քէնտիւրիկնի ուեանտըրմալարըն իթթար իյ- լէմիւ տիր: Իրթէսի կիւն պիր ֆիճնան չօ- գօլա իշիպ, վե թաճասաթ 11 իշին թաճաճընը հաղըրմալարըն էմր իաիպ, Սըմմար Բալ- լաս օթէլիկն կիթմիւ, վե Պիւեիւք օթէլիկնի գուժալարըն թարաֆընտան, մէքըլըր օթէլիկն թէֆթիւրի վե իճապ իտէն թաճիրաթ հաղընտա իաթօրթ օթանգիլի իշին կէօն- տէրիւմիւ օլտուղուըն, օթէլիկն գաթուճուսու օլան Ուըրվաթա իուճա սէյլիմիւ, վե թա- միրաթը լաղըմէէ սալալամազ իւզըէ շիմ- տիւրէ իթի իրա լաղըմ օլտուղուըն պիլ պէհան, մէրգուճտան իթի իրա ալմը, վե պու իթի իրա իլէ տիկէր մէսարիֆաթ իշին իճապ իտէն ագչէնին քէնտիւրիկնի կէօնտէ- թիլէճէկիկնի, վե եաղընտա Մ. Նալէլմալէրս՝ օթէլիկն զիեարէթ իտէճէք օլտուղուընտան, օ կիւնտէն թաճիրաթա աղալարընտան, վե պիւնապլիւն էշեալ լաղըմէէ իթի իրա իթիմէ- սի իշին օթէլիկն գաթուճուսու աշաղ պու- լուստուրմասըն իթթար իթի իրա աղալարընտան շարը շըգմը, վե տօղրու միւնտէր, մէքա- թէթիւտէթի սէյլիկնի կիւնտէր, քաթընտա- թուճուսու Ուըրվաթա տուր, մէքաթիւր թարաֆընտան կէլմէքտէ օլտուղուընտան, վե սէֆթիւրիկն Բասգալիա եօրթուրընը օրատա կէշիւմէք նիեթիկնտէ օլմասընա մէպնի, պաղը թաճիրաթըն իճրա իտիլէճէկիկնի պիլ- տիրմէլէ, Ուըրվաթ, մէրգուճա, սէֆարէթ- իաանէնին հէր թարաֆընը, հաթթա պաղ- շէթի տէ կէզտիրմիւ, վե պուճա տալի

շախսը մէճհուլ թաճիրաթ իշին լաղըմ կէ- լէն մէսարիֆի կէօրմէք իւզըէ եէտիւնտէ իթի իրաճը օլտուղուընտան, ֆիաղաթ պուճուըն քի- ֆաեթթ իթմէճէկիկնի իֆատէ իթմէսի իւ- զէրիկն, զէվալը պէքէի եէտիւնտէքի 150 զրուճու շըգարըպ սաաթիւտանէ վէրմիւ, վե

պուճա տալի, գաթուճու աշըգ պուճուըն- տուրմասընը իթթար իթտիքտէն սօնրա սա- վուճուպ կիթմիւ տիր:

Մէրգուճ, թապիի պիր տալի կէօղիւք- մէմիւ օլուպ, շիւպէլիք Բէթալա օթէլիկնտէ սիբարըն իթտիկի էօյլէ թաճաճը հալէա քէն- տիւրիկն պէլէմէքտէ պուճուընտուր տուր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

ճուճաա 5 մարտ

Գօնաօլիտ	աշըլտը	Ղ. 23 40
Նըմէնտըֆէր	գաթանտը	23 09
Պանգ օթթօման	աշըլտը	Ֆր. 117 25
Գրէտի փէնէրալ	գաթանտը	116 50
Բէթի	0. Լ.	0. Լ. 8 14
Սօսիթիէ տը	աշըլտը	16 34
Թրամվայ	գաթանտը	4 20
Օսմանլը Սիկուր. գու.մ.	Շ. է տըՎալ.	8 95
Սիկարէթ	Բ. Լ.	5 50
Թէմպէթի	Բ. Լ.	1 85
Թրանսպալ	Ֆ. Լ.	1 68
Գ. Ա. Մ. Պ. Ի. Թ.		58 00

Լօնտրա իւզէրիկն	3 ալրգ	140 3/8
Բարիս	3	22 85

ԱԳՉԷ ՖԻՆԱՆՍԻՆ

Մէճիտի	108 24	Ինկ իրաթ	140 12
Պէշիք	102 00	Գրիմից	51 40
Մէթալիք	97 20	Բուպի քեալա	8 53
20 ֆրանգլը	87 33	Բու էմբէրիս	90 10

ՀԱՄԱՌՈՑ ՊԱՏԱՍԽԱՆ

ԸՆԴԴԵՄ

ՄԻԱԽՈՏԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԵԱՆ Ի ՆԱՍՏ

ՅՈՒՅՈՒԱՄ ԲՍԱՆ ՆԻ ՀԻՆԳ ՓԱՏՆԵՐՈՒ

Տօք. Գէլլօլըն իշպու էսէրի Տօք. Կ. Երամեան թարաֆընտան էրմէնիճէէ թէր- ճէմէ օլուճուըն տուր: Բիսալէի մէքըլէրէ, թիւթիւնիւն հուսուլէ կէթիրաիկի մազար- րաթը մուսթասարէն պէհան իտէր:

20 սահիֆէտէն իւպարէթ օլուպ 4) բարա ֆիեաթլա սաթըլմազտա տըր:

Թիւթիւն իթթիմալ իտէն վե իթմէնէն- լէրին պիթէր տանէ էտիւմիսի կէրէք տիր:

Մէրքէզի ֆիրուլթը Պ. Պալէնցիկն քիւ- թիւպլանէսիւնտէ տիր: Սաիր Էրմէնի քի- թապըլարտա, վե Պապը Ալիտէ Չուրա- ճեան, վե Պիլօղլուճտա Թիւնէլ ըթմաթիւնը գուրպիւնտէ Նալթանգեան քիւթիւպլանէ- լէրինտէ պուճուընտուր:

LA RAPHAELLE

ԼԱ ՐԱՖԱԵԼԷ՝ Գաղղիոյ Տօֆիկնէ գաւառին ընպելիւնեթուըն թագուհին է:

GENTIANA - QUINA

Ժէնթիւնէն.—Քիւն. Մեծ-Շարթիւղի լեռնեթու արգիւնք. ամենաընտիր Ժարտո- դական. Հնարիւն է՝ Ս. Լօրան-տիւ-Բօն բնակող Պօնալ, Կը գտնուի Բերա՝ Բարի և Տիւթիթրադօրուլօ եղբարց և Պօլիս՝ Գա- սապեան վե Բիւշիւքեան վաճառատուներ- րու քով:

ԿԻՋԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

Քէօթիւթիւլը մութլազա սուրէթտէ շի- ֆարէզիւր օլուրլար: Մաւաթը մախտուէնին իթտընտան վե ճէվապ իշին բօսթը բուլու կէօնտէրիւմէսիւնտէն սօնրա, մէքթուպ իլէ սուրէթի թէտապի պիլաթիլի:

Աթիտէթի աարիսէ միւրաճաաթ օլուճա:

OFFICE SANITAS

Boulevard de Strasbourg 57, PARIS

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԵ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՅՈՂԼՈՒ ԹԵՐԱՄՎԱՅ ՍԹԱՍԻՈՒՆԵՏԱ ՆՊ 27.

Լա Պէլ Ժարտիկիւր նամէլիպտէ աղա- զասընըն ախիթէն գըլ մէվիսիկն մա սուս օլարազ էվրօրատան սօն մօտա օլմազ իւզը, պիլիսասա կէթիւրմիւ օլտուղու էլպիւլէրէ զաեթթ նէֆիս վե գարիֆ օլմաղէ, էրա- պէր, ֆիեաթիւն տալի նիւպէթէն քէ, էէ- վէն օտուղուճտան, էհալի քիրամըն հէր հալտէ մէմուըն գալաճազարըն շիւպէլիպ իտուկի մէքըլըր մաղազանըն 30 օլլէտէն պէրլ շէհրիմիպտէ գազանտըղը Էմիլիէ Ի վե իւպլէթի ումուճիկն իլէ միւսպլիտ տիր:

Պու մաղազատա պիլիկնի ճիւստէն շու- լալար տալի պուճուընտուր, էհալէ ֆի- եաթիլէ էօյլիւ իւզէրիկն սիբարըն աալի գալուլ իտէր:

Լա Պէլ Ժարտիկիւր մաղազասընըն էլ- պիսէլէրի իւզէրիկնտէ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՄԱԳԻՍՏՐԱՆ

օլտուղու մուհարրէր տիր: Մահէլի ֆիրուլթի՝ Գալաթատա, Շիշլի Թրամվայը մէրքէզի գարընտա 27 նիւմէ- րօլու մաղազա տրր:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ